

KARAR METİNLERİ

Müftü Sıfatıyla Yayımladığı Mesajlarda Müftü Sifatını Kullandığı Gerekçesiyle Mehmet Emin Ağa Aleyhine Açılan Davaların Dökümü ve Davalara İlişkin Çeviriler

I. Davaların Dökümü

1. Larisa Üç Üyeli İstinaf Mahkemesi'nde 24 Ocak 1995 tarihinde görülen istinaf duruşmasında 10 ay hapis cezasına mahkum olmuştur. 19 Mayıs 1995 tarihinde Yargıtay'da görülen temyiz başvurusu da kabul edilmemiştir. 7 Ağustos 1995 tarihine kadar Larisa cezaevinde kalan Ağa, hastalığı sebebiyle kalan cezasının bedelini ödemek üzere tahliye edilmiştir.
2. Ağa, 28 Haziran 1996 tarihinde Agrinio'da yargılanarak toplam (2x10) 20 ay hapse mahkum olmuştur. İstinaf edilmiştir. İstinaf tarihi belirsizdir.
3. İskeçe Tek Hakimli Ceza Mahkemesinde 16 Şubat 1996 tarihinde yargılanacağı tebliğ edilmiştir. Dava Selanik Tek Hakimli Ceza Mahkemesinde 7 Mayıs 1996 tarihinde görülmüş, aynı suç daha önce işlemiş olduğu gerekçesiyle 12 ay hapis cezasına mahkum edilmiş, ceza istinaf edilmiştir. 6 Kasım 1996 tarihinde Selanik Üç Hakimli Ceza Mahkemesinde İstinaf duruşması yapılmış, dava 4 Aralık 1997 tarihine ertelenmiştir.
4. 9 Mayıs 1997 tarihi için İskeçe Tek Hakimli Asliye Ceza Mahkemesine davet edilmiştir.
5. İskeçe Tek Üyeli Ceza Mahkemesi'nde 7 Şubat 1997 tarihinde yargılanacağı bildirilmiş, dava 28 Kasım 1996 tarihinde görüşülmek üzere Lamia Ceza Mahkemesine devredilmiştir. 28 Kasım 1996 tarihinde görülmesi gereken dava grevler sebebiyle belirsiz bir tariha ertelenmiştir.
6. İskeçe Tek Hakimli Asliye Ceza Mahkemesinde 24 Ekim 1997 tarihinde hazır bulunmak üzere davet edilmiştir.

II. Davalara İlişkin Yunanca'dan Yapılan Çeviriler

Aslen İskeçe'de Anth. Stogiannidi Sok. No: 18 adresinde yerleşik olup halen Larisa Cezaevi'nde tutkulu bulunan Mustafa oğlu Mehmet AĞA'nın, Ceza Muhakemeleri Usulü Kanununun 473/2 maddesi uyarınca, Larissa İstinaf Mahkemesi'nin 120/1995 sayılı mahkumiyet kararı aleyhine

Yargıtay Katında Temyiz Dilekçesi

İskeçe üç üyeli Asliye Ceza Mahkemesinin 441/1994 sayılı kararı aleyhine sunmuş olduğum isnat dilekçesi üzerine, Larissa üç üyeli İstinaf Mahkemesi'nin temyiz konusu kararı ile Ceza Kanunu'nun 175. maddesini ihlal suçuyla 10 ay hapis cezasına çarptırılmış olup, halen bu cezayı Larissa cezaevinde yatmakla ödemekteyim. Bana isnat edilen suç, Mehmet Emin Şinikoğlu'nun İskeçe Müftüsü olarak devlet tarafından atanmış olmasına rağmen, 17 Şubat 1993 tarihinde Trakya Müslümanlarına hitaben yayınladığım ve İskeçe'de geniş çapta dağıtılan yazılı dini bir mesajın altını İskeçe Müftüsü sıfatıyla imzalamak suretiyle, bir İslam dini görevlisinin sıfatını gasp etmektir.

Anılan mahkumiyet kararı, 969/1979 sayılı yasa gereğince Ceza Muhakemeleri Usulü Kanunu 473/30 23 Şubat 1995 tarih ve 856/23.2.1995 sayı ile yayınlanmış olup, yasaların öngördüğü şekil ve süre içinde sunmakta olduğum işbu temyiz dilekçemle, bu kararın, aşağıda sıraladığım ve yasalara uygun olarak bunlara ilave yapma hakkımı saklı tuttuğum nedenlerle iptalini talep ediyorum:

1) Temyiz konusu kararda, bana isnat edilen suçun, basın yolu ile işlenmiş olması nedeniyle zaman aşımına uğramış olduğu ve cezai kovuşturmayı durdurması talimatı vermesi gerektiği gerçeği gözardı edilmiştir.

10/1975 sayılı yasanın 2. maddesiyle yeniden yürürlüğe giren 1092/1938 sayılı "Basın Yasası"nda şöyle denilmektedir: "Basın ve basılı eser, baskı yolu veya başka mekanik veya kimyasal araçla tıpkıbasım şeklinde çoğaltılan veya dağıtılan elyazısı, yazılı veya yazısız tasvir veya yazılı veya sözlü veya ses kayıt şeklindeki müzik eserleridir". Aynı yasanın 2/1. maddesinde ise "Basılı yayın, her basılı şeyin açık toplantılarda veya kamunun girebildiği yerlerde satılması, duvarlara yapıştırılması veya sergilenmesi demektir" denilmektedir. Aynı maddenin 2. paragrafında ise, "basın suçu, bir önceki

paragrafta tanımlanan yayının gerçekleşmesi hallerinde meydana gelmiş olur." denilmektedir.

Yukarıdaki hususlardan anlaşıldığına göre, basın yoluyla işlenen suçlar olarak, basın yoluyla işlenmiş olmasa bile, başka hükümlerle cezayı gerektiren suç addedilen ve basının araç olarak kullanıldığı suçlar kastedilmektedir (Yargıtay 636/79 Pin. Hr. K. TH.'751).

2172/93 sayılı yasanın 45/1 maddesinde (Resmi Gazete 207/16.12.1993, Cilt A') şöyle denilmektedir: "A. Yürürlüğe girdiği tarihe (16.12.1993) kadar kesin mahkeme kararı verilmemiş olması halinde, ön işlem veya esas işlem safhasında bulunulsa dahi, bu konudaki cezai kovuşturma kesin olarak iptal ile son bulur: a) Basının işlediği veya *basın yoluyla* işlenen suçlar. b)

İddia dosyasında belirtildiğine göre, bana isnat edilen suç, 17 Şubat 1993 tarihinde işlenmiştir. Yani çok sayıda kişinin bilgi sahibi olduğu mesaj, yukarıdaki yasanın yürürlüğe girdiği tarihten önce yayınlanmıştır. Gerek bundan, gerek işbu itirazın muhatabı olan kararda (sayfa 9) belirtildiği üzere, anılan mesaj birçok adet olarak basılmış ve İskeçe sakinlerine dağıtılmıştır. Yani suç, basın yolu ile işlenmiş ve hakkında kesin karar verilmemiştir. Binaenaleyh, anılan suç yukarıdaki yasa kapsamına girmekte olup, itiraza muhatap kararda bu durumun gözönünde bulundurulması davanın düşmesi gerekirdi.

2) İtiraza muhatap anılan kararla, Ceza Kanunu'nun önemli bir hükmü, Ceza Muhakemeleri Usulü Kanunu'nun 510. maddesinin 1. paragrafının E' kısmı hatalı bir biçimde uygulanmış olmaktadır.

Ceza Kanununun 175. maddesinin 1. paragraf hükmüne göre, bir kimse, herhangi bir resmi makama, Belediye veya Nahiye'ye ait makam ve yetkiyi taammüden gaspederse, bu hükme ve aynı maddenin 2. paragraf hükmünün gerektirdiği şekilde cezalandırılır. Bu hüküm, Mesih'in Doğu Ortodoks kilisesi görevlilerinin yetkilerinin gaspedilmesi durumlarında da uygulanır.

Bu hükümden anlaşıldığına göre, bu suçun işlenmiş olması için yetkili (Devlet, belediye veya nahiye düzeyinde görevli) bir memura ait görev ve yetkinin, bu sıfatı haiz olmayan bir kimse tarafından kullanılmış olması gerekmektedir. Bu kişinin kendisini memur olarak takdim edip etmemesi önemli değildir. Bu yetki ve görevi icra alanına dökmeksizin kendisine devlet, belediye vs. memuru sıfatını yakıştırmaması, makam gaspı değildir (Bouropoulos Erm. PK. 1963, sayı 175, Cilt 2, sayfa 116).

Mahkemece Müftülerin yetkilerine ilişkin delillere gerek duyulmaksızın, İslam dini hakkında hiçbir şey bilmeyen Hıristiyan bir tanığın ifadesiyle yetinilerek, bana, İskeçe Müftüsü'nün herhangi bir yetkisini kullanma suçu isnat edilmekte, ancak bu sıfatı kullanmakla suçlanmaktayım. İtiraza muhatap kararda Ceza Kanununun 175. maddesi kapsamına giren din görevlisinin görevini ifa etmekten suçlu bulunmaktayım.

3) İtiraza muhatap kararda görüldüğü üzere, Anayasa'nın 93. maddesinin 3. paragrafı ile Ceza Muhakemeleri Usulü Kanunu'nun 139 ve 510/1 maddelerinin öngördüğü şekilde detaylı gerekçelere dayandırılmamaktadır. Zira kararda, mahkemenin, Ceza Kanunu'nun 175. madde hükmüne dayandırdığı gerekçe, gerçek olayları yansıtmamaktadır.

Özellikle, itiraza muhatap kararda, yasal olarak atanan İskeçe Müftüsü'nün yetki ve inhisarında olan bir *genelge* ile imanlı kişilere hitap etmiş olduğum belirtilmektedir (itiraza muhatap karar, yaprak 5, sayfa 9). Ama bu yetkinin hangi yönetsel veya dinsel ilkedden kaynaklandığı belirtilmemiş veya delil gösterilmemiştir. Karar bölümünde ise Trakya Müslümanlarına hitaben yayınladığım yazılı dinsel mesajda *İskeçe Müftüsü* sıfatını kullanmaktan suçlu bulunduğum belirtilmiştir.

4) İtiraza muhatap kararda, Müftülerin atanmasına ilişkin yasa yanlış değerlendirilerek, 2345/1920 sayılı yasaya uygun olarak atanmış ve İskeçe İli Müslümanları tarafından camilerde el kaldırılmak suretiyle seçilmiş olarak ifa etmekte olduğum görevden uzaklaştırılmam ve halefemin atanması meşru sayılmıştır.

Halefim, 1920/4.2.1991 sayılı yasayla onaylanan 24.12.1990 tarihli kanun hükmünde kararname ile atanmıştır. Bu kararname, Müftülerin seçimsiz atanmasını öngörmesi bakımından güçsüzdür. Zira 1 Kasım 1913 tarihinde Yunanistan ile Türkiye arasında Atina'da imzalanan DSİG (4213)/14/14-Kasım 1913 (79/21/21 Kasım 1913 sayılı Kral İradesi) Barış Andlaşması'nın 11. madde hükmüne göre -ki Kral Konstantin'in tahta çıkmasıyla yasaların sıra numaraları yeniden tanzim edilmiştir-, ".... Müftülerden her biri kendi görev yerlerinde *Müslüman seçmenler tarafından seçilir.*" Uluslararası andlaşmadan kaynaklanan bu hüküm, Anayasanın 28. madde hükmüne göre, daha güçlü geçerliliği haizdir ve değişikliğe uğratılamaz. "Devlet dahilindeki Müslümanların geçerli Başmüftü ve Müftüleri ile Müslüman Cemaatlerin Emlakinin İşletilmesi " hakkındaki 2345/1920 sayılı yasanın 6. maddesinde de Müftülerin seçimle belirlenmesi öngörülmektedir.

Bütün yukarıdaki hususlardan anlaşıldığı gibi, müftülerin atanması için, diğer hususların yanı sıra, bahse konu Müftülüğün sorumluluk bölgesindeki yerleşik Müslümanlar tarafından öncelikle seçilmesi gereklidir. Halefim, seçim koşulunun yerine getirilmemiş olması nedeniyle, meşru İskeçe Müftüsü değildir.

Temyiz için öngörülen harcın yatırıldığını gösteren makbuz ilişikte sunulmaktadır.

Yukarıda belirttiğim nedenlerle, Ceza Muhakemeleri Usulü Kanunu'nun 473. maddesinin 2. paragrafı uyarınca, Larissa üç üyeli İstinaf Mahkemesi'nin 120/1995 sayılı mahkumiyet kararını temyiz ediyor ve bu kararın iptali ile her suçlamadan masum adde-dilmemi TALEP ediyorum.

Atina'da (Akadimias 76, tel. 3814489) yerleşik Avukat Sayın Nikolaos Minis'i, Larissa'da (Meg. Aleksandrou 4, tel. 255414) yerleşik Avukat Sayın Zisis Bekos'u vekil tayin ediyorum.

Yetkili mahkeme görevlisine, işbu dilekçe ile Larissa Noteri Theano Kiratzi-Zafiri'nin düzenlediği 5349/9.2.1995 sayılı vekaletnameyi, bilgi edinmesini teminen Sayın Yargıtay Savcısı'na teslim etmesi ve teslim tutanağına tüm metni aktarması havale edilmiştir.

Gümölcine, 7 Mart 1995

Vekil Avukat
(Sabahattin EMİN)
K a ş e

Larisa, 9 Mart 1995

Larisa cezaevinde halen tutuklu olan İskeçe'de yerleşik Mustafa oğlu Mehmet Ağa'nın Larisa Üç Üyeli İstinaf Mahkemesi Savcısına dilekçesidir

Mehmet Emin Şinikoğlu'nun devlet tarafından İskeçe Müftüsü olarak tayin edildiği tarihten sonraya tekabül eden 17 Şubat 1993 tarihinde İskeçe bölgesinde Müslümanlara hitaben yayınladığım yazılı dini bir mesajda İskeçe Müftüsü sıfatını kullanmış olmam nedeniyle, makam gaspı suçundan yargılandığım Mahkemenizin 120/24.1.1995 sayılı kararıyla 10 ay hapis cezasına çarptırılmış olup, bu cezamı halen Larisa cezaevinde çekmekteyim.

Ceza Muhakemeleri Usulü Kanunu'nun 471/2 maddesinde "Yasal süre içerisinde temyiz dilekçesi sunulması, özgürlükten yoksunluk cezası verilmiş olan mahkûmiyet

kararını tecil etmemektedir. Ancak, mahkûmiyet kararını vermiş olan mahkeme, savcının veya mahkûmun istemesi halinde, temyiz dilekçesi sunulur sunulmaz, her hal ve karda, kararın tecili doğrultusunda yeni bir karar verebilir" denilmektedir.

Zira, a) Larisa Üç Üyeli İstinaf Mahkemesi'nin 120/1995 sayılı kararı aleyhine öngörülen yasal süre zarfında temyiz dilekçesi sunmuş olduğundan ve büyük bir olasılıkla olumlu sonuç alacağımdan, b) Firarım veya cezayı gerektiren başka bir suç işleme olasılığım bulunmadığından ve c) Cezaevinde bulunmam nedeniyle daha da ciddiyet arzeden sağlık sorunlarım (safra kesesi ameliyatı nedeniyle sindirim sistemi bozukluğu) vardır.

Duruşmanın yapılacağı Larisa İstinaf mahkemesi salonuna celbime ilişkin yasal süre hakkımdan feragat ediyorum.

İşbu dilekçem yasal olup, kabul edilmesi gerekmektedir.

Yukarıda belirttiğim nedenlerle işbu dilekçemin kabulünü, Mahkemenizin 120/24.1.1995 sayılı kararının temyiz mahkemesinin karar vereceği güne kadar, tecilini talep ediyorum.

İşbu dilekçeme ilişkin olarak, a) Temyiz dilekçemin onaylı bir suretini ve b) Larisa Noteri Theano Kiratzi-Zafiri'nin 5349/9.2.1995 sayılı vekaletnamesini sunuyorum.

Saygılarımla

Vekil Avukat
(İmza)

İskeçe Müftüsü olarak tayin edilmiş olduğunu bilmesine rağmen bu mesajın altına imzasını atarak İskeçe Müftüsü sıfatını kullandığı kanıtlandığından, kendisine atfedilen iddianamedeki fiillerinden ötürü suçlu kabul edilmesi gerekmektedir.

Karar

İskeçe'de mukim Mehmet Aga aşağıdaki fiillerinden ötürü suçlu bulunmuştur:

1-17 Şubat 1993 tarihinde Trakya Müslümanlarına hitaben yayınlanmış olduğu ve içeriğini çok sayıda insanın okuma fırsatını bulduğu dini içerikli bir mesajda, mah-

kemeleri açık bir şekilde küçümsemek ve onların itibar ve otoritesini azaltmak amacıyla aşağıdaki ifadeleri kullanmıştır. Somut olarak, "..... çünkü, Atina adaleti ile İskeçe adaleti arasında büyük farklılıklar vardır. Her gün televizyon haberlerinden, Atina bölgesinde, özellikle son günlerde cereyan eden okul binaları işgal olayları esnasında, binalarda yüzlerce milyon Drahmiye ulaşan hasarlar meydana geldiğini ve tahrip edilen bu servetin devlet serveti olmasına rağmen hiç kimsenin adalete sevk edildiğini veya cezalandırıldığını duymadık. Oysa, altı soydaşımız, Mustafçova (Miki) camii bitişiğinde, iki oda ve küçük bir bürodan oluşan ve okul olduğunu kanıtlamak için bin tanık gerektiren, 50 metre karelik bir yere girdikleri ve polisin daha önce zor kullanarak buraya soktuğu, arzulanmayan ders kitaplarını alıp polis karakoluna teslim etmiş oldukları için 17'er ay hapis cezasına mahkum olmuşlardır. Tarihi açıdan bu olay bize açıkça adaletin ne kadar yanlı ve halkı küçümseyerek hareket ettiğini göstermektedir. Bu davalar adalet tarihine kara bir leke olarak geçecektir" ..

2- Kasıtlı olarak, Müslüman dinine mensup bir din görevlisinin yetkilerini gaspetmiştir. Somut olarak, Mehmet Emin Şinikoğlu'nun devlet tarafından atanmış İskeçe Müftüsü olduğunu bile bile, Trakya Müslüman halkına hitaben yayınlamış olduğu dini bir mesajın altına imzasını atarak İskeçe müftüsü sıfatını kullanmıştır".

Dava görüşüldü, karar verildi ve alenen okundu.

Mahkeme Başkanı

(İmza)

(Mühür)

Sekreter

(İmza)

Ceza Takdiri

Yukarıdaki karardan sonra sanığa verilecek ceza konusunda bir görüşme yapılmıştır.

Savcı sanığın işlemiş olduğu birinci fiili için 20 ay, ikinci fiili için 10 ay hapis cezasına ve 25.000 Drahmi mahkeme masraflarına mahkum edilmesini önermiştir.

Sanık, kendisine verilecek cezanın asgari düzeyde tutulmasını talep etmiştir.

Gerekçe

Sanık, işlemiş olduğu fiiller nedeniyle suçlu bulunmuş ve bu fiiller 1738/87 Sayılı

Yasa ile değiştirilmiş bulunan Ceza Kanununun 26. maddesinin 1. paragrafı, 181. maddesinin 1. paragrafı, 94. maddesinin 1. paragrafı, 181. maddesinin 1. paragrafı ve keza Ceza Kanununun 175. maddesinin 2. paragrafı hükümleri uyarınca cezayı müstelzim fiiller olduğundan ve mahkeme ceza takdiri esnasında, gerekçeli hükümde zikredilen fiillerden ötürü, yukarıdaki maddeler çerçevesinde ceza vermek zorunda olduğundan, bir taraftan işlenen suçun ağırlığını, diğer yandan sanığın kişiliğini kaale almak durumundadır. Mahkeme işlenen suçun ağırlığı konusunda karar verirken; a) Suçun yarattığı zararı ve bu fiilden dolayı ortaya çıkan tehlikeyi, b) Doğal olarak suçun unsurunu ve hedefini, gerek hazırlık, gerek uygulama safhasında tüm zaman, yer, araç ve şartlarını, keza suçu işleyenin bu fiili işlerken kasıt derecesini öngörmek zorundadır.

Sanığın kişiliğini değerlendirirken de mahkeme, suçlunun bu fiili işlerken, suç işleme arzusunun derecesini saptamak zorundadır. Bunu tam ve doğru olarak tespit edebilmek için: a) Kendisini bu suçu işlemeye iten nedenleri ve hedeflenen amacı, b) Karakterini ve bunun gelişimini, c) Daha önceki yaşamındaki bireysel ve toplumsal koşulları, d) Bu fiili işledikten sonraki hal ve gidişatını, özellikle bu fiilden sonra duymuş olduğu pişmanlığı ve kendisini benzer fiillere iten nedenleri bertaraf etmek için gösterdiği arzuyu gözetmek zorundadır.

Karar

Sanık, işlemiş olduğu fiiller nedeniyle suçlu bulunmuş ve birinci fiilinden ötürü 18 ay, ikinci fiilinden de 10 ay hapis cezasına çarptırılmıştır. Ancak, savcının suçluya toplam olarak 23 ay hapis cezası verilmesini teklif etmesi üzerine, mahkeme, suçların en ağırını esas alarak, birinci suçtan sanığın 18 ay, ikinci suçu nedeniyle de, bu cezayı 5 ay daha arttırarak (18+5=23) ay hapis cezasına ve 25.000 Drahmi mahkeme masrafını ödemeye mahkum edilmesine karar vermiştir.

Yukarıdaki kararın alınmasından sonra:

a) Söz alan savcı sanığa verilen hapis cezasının günlüğü 3000 Drahmiden paraya tahvil edilmesini ve kararın temyizi durumunda hapis cezasının, ancak 500.000 Drahmi kefalet karşılığında infazının ertelenmesini teklif etmiştir.

b) Söz alan sanık, kendisine verilen hapis cezasının paraya tahvil edilmesini ve karara yapılacak itiraz durumunda cezanın infazının tehir edilebilecek nitelikte olmasını talep etmiştir.

Bunun üzerine mahkeme sekreterinin de katılımı ile kürsüde gizli bir görüşme yapan mahkeme heyeti aşağıdaki kararı almış ve alenen okumuştur.

Gerekçe

Mahkeme, mahkumun karakteri konusunda yapılan araştırmadan ve diğer koşullardan kendisine verilen para cezasının cezayı mustelzim benzer fiilleri işlemesi konusunda yeterli caydırıcı unsur olduğunu, bu nedenle verilen hapis cezasının, mahkumun ekonomik durumu da dikkate alınarak, günlüğü 1500 Drahmiden paraya tahvil edilmesine ve kararın temyizi durumunda cezanın infazının tehir edilebilir nitelikte olması hususunu dikkate alarak, adıgeçene, günlüğü 1500 Drahmiden paraya tahvili mümkün olan 23 ay hapis cezası verilmesine ve bu kararın temyizi durumunda cezanın infazının tehir edilmesini gözönünde bulundurmuştur.

Karar

Bütün bunları dikkate alan mahkeme, suçluyu, günlüğü 1500 Drahmiden paraya tahvili mümkün olan 23 ay hapis cezasına ve kararın temyizi durumunda infazının ertelenmesine karar vermiştir.

Dava görüşüldü, karar verildi ve alenen okundu.

İskeçe, 12 Nisan 1994

Başkan
(İmza)

Sekreter
(İmza)

İşbu fotokopi aslının aynısıdır.

İskeçe, 14.04.1994
Mahkeme Sekreteri
(Mühür ve İmza)
G. SAKALOğLU